

## **Pablo Filiposnum Pujunaun Papin Akuptukmauri**

### *Chicham akupkamuri*

<sup>1</sup> Wiitjai Pabloitjai. Yatsur Timoteojai ju papin atumin aatjarme. Iisha mai Cristo Jesús a inatirinji. Jesucristonu ainautirmin Filiposnum pujuin-  
autirmin mash atum aatkur pujaji. Tura Cristonu ainau wainin ainautirmincha, tura ni yain ainautirmincha aatkur pujaji.✧

<sup>2</sup> Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai, atumni-  
asha pengker awajtamsarti, tura angkan pengker  
pujustinasha suramsarti.

### *Maaketai timiauri*

<sup>3</sup> Atumka Yusnau asaram, tura wína yainkau  
asakrumin, atumin nintimsan pujakun, wína Yus-  
runka maaketai tajai.

<sup>4</sup> Tura atumin mash pachisan Yusrun seaknaka,  
nekasan warasan Yusen seajai.

<sup>5</sup> Nu nangkamtaik Cristonam uwemratin  
chichaman wi etsermatai, atumka mash  
iruntraram wína yainkau asakrumin, tura  
yamaisha tuke yaintu asakrumin, nuna  
nintimsan warasan Yusen seatjarme.

<sup>6</sup> Yus atumin pengker awajtamsatniun  
nangkamau asa, Cristo Jesús tatin kintaka  
jeatsaing, Cristonu ainautirmin tuke  
pengker umirtuktaram tusa, Yus atumniaka

---

✧ **1:1** Hech 16.12

yainmaktatrume. Yus nekasampi turatatua tusan, wisha nekajai.

<sup>7</sup> Wikia atumin aneau asan, atumin pachisan tu nintimsan pujajai. Yamaisha kársernum engketkuncha, tura apu iruntrar pujuinamunmasha: Cristonam uwemratin chicham nekas Yuse chichamentai tusan, tura nu chichamka waitchawapita tau asamtai, winasha wait anentrak Yus yaintui. Atumsha winasha yaintu asakrumin, Yus wait anentramak atumniasha mash yainmarme.

<sup>8</sup> Jesucristo atumin wait anentramak mash anenmau asamtai, wisha nunisnak atumin warutmak aneajrum nunasha Yuska nekawai.

<sup>9</sup> Atum aneenisrum pujarme nuna nangkamasrumek aneenitaram tusan, tura Yus ni nekamtairin atumniasha suramsarat tusan Yusen seatjarme.

<sup>10</sup> Tura Yusen tu seakun, nekas pengker aa nuna timiá pengkeraitai, tiarat tusan Yusen seatjarme. Tura Cristo tatin kinta jeamtai, atum nekasrum tunaarinchau wajasmintrum tusan, tura wait wajakairam tusan Yusen seatjarme.

<sup>11</sup> Jesucristonu asaram, ni kakarmarijai atumsha nekasrum tunaarinchau pujustinuitrume, tura pengker aa nuka nekasrum tuke mash turatnuitrume tusan, atumin pachisan Yusen seatjarme. Tu pujakrumningkia chikich ainausha: Yus juuntapita tiartinuitai.

### *Cristonak nintimsan pujajai timiauri*

<sup>12</sup> Yatsur ainautiram umaarutirmesha, wi kársernum engkeman pujai, aints untsuri

Cristonam uwemratin chichaman antukari. Nu nekaataram tusan wisha wakerajai.

<sup>13</sup> Juun apu jeen wainin ainausha, tura chikich inatiri juun apu jeen pujuinausha wína pachitsar: Cristo nemarkin asamtai, kársernum engkewari tusar mash nekarinawai.

<sup>14</sup> Wi kársernum engkeamu pujamtai, Cristonu ainau untsuri ii Apurin umirkar, yamaikia pengker nintimsar, shamkartutsuk Yuse chichamen etserinawai.

<sup>15</sup> Nekasan tajarme: Chikich ainauka wína suwirpiaku jiirsar, tura miajuitjai tinayat, Cristo chichamenka etserinawai. Antsu chikich ainauka pengker nintimtursar Cristo chichamenka etserinawai.

<sup>16</sup> Wikia Cristonam uwemratin chicham nekas Yuse chichamentai tinu asan, juni kársernum engkeamu pujajai. Tura asamtai chikich ainau nuna nekainau asar, tura Criston aneenu asar Cristo chichamenka etserinawai.

<sup>17</sup> Antsu chikich ainauka pasé nintimtursar: Wína anturtukarat tusar, wína pachitsar wait wakti tu nintimtursar, Cristo chichamenka niish etserinawai.

<sup>18</sup> Tinau wainiatnak wikia pachiatsjai. Antsu mai metek Cristo chichamen etserkarti wikia tajai. Chikich ainau pasé nintijaisha, antsu chikich ainauka nekasar pengker nintijai Cristo chichamen etserinamtai, nuna nekaan wisha waraajai. Tura asan tuke warastatjai.

<sup>19</sup> Nunia atumsha Yus tuke seatrau asakrumin, Jesucristo Wakani kakarmarijai wisha tuke Yusunuwemratatjapi tusan nekajai.

<sup>20</sup> Wikia nekas natsaamtsuk: Cristo wina Apuruitai tusan, tuke ni naarin pachisan

aints ainaun paan ujakartasan wakerajai. Wi nuna turamtai, Cristo kakarmari wini puja nuna paan nekaawarat tusan wakerajai. Wina mantinachmataikia, tura wina mantinamtaisha wikia shamkashtatjai, tura asan aints ainau: Cristo nekas juuntapita tiarat tusan wakerajai.

<sup>21</sup> Wikia iwiaaku pujaknaka tuke Cristonak nintimsan pujajai. Antsu jakanka tuke Cristojai tsaniasan pujustinuitjai. Nuka timiá pengkeraitai.

<sup>22</sup> Yamaikia iwiaaku pujaknaka, Cristo ni takatrin wina surusmia nuna takaajai. Turayatnak ¿tuki timiá pengkerai? tusanka nekatsjai.

<sup>23-24</sup> Wikia jakanka Cristojai tsaniasan pujustasan wakeraja nuka timiá pengkeraitai. Antsu atumi yainmakartin yuumau asakrumin, wikia iwiaaku pujusminuitjai. Tura asan ¿tuki timiá pengkerai? tusan nekaatatkaman tujintajai.✧

<sup>25-26</sup> Cristo Jesús wina yaintu asamtai, atumjai ataksha iruntran pujamtaikia atumsha: Cristo nekas juuntaitai tusaram, nukap warasmintrum tusan, wárikia mantuachartatui tusan nekajai. Tura tu nintimsan pujaknaka, wisha atumniaka mash: Miatrusrumek Cristo umirkataram tusan kakamtikratnuitjarne. Tura atumniaka mash waramtiksatnuitjarne.

<sup>27</sup> Tura Cristonam uwemratin chichamka timiá pengker asamtai, atumsha pengker aa nuke turataram. Tura asakrumin atumin jiisan, tura atumin jiitsuk yajá pujaknasha, atum pengker turamurmin anturkatasan wakerajrume. Tura mash metek iruntraram Cristo nekasampita tusaram

---

✧ 1:23-24 Gál 2.20

chikich ainausha Cristonam uwemratin chicham mash metek nintimsaram ujaktaram.

<sup>28</sup> Atumi nemase ainausha jumchiksha shamkairap. Atum shamtsuk pujakrumningkia, nu aints ainauka: Jjinmapi wetatja tinaunka nunaka Yus nekamtikiatnuitai. Tura Yus atumniasha nekamtikramau asamtai: Nekasnapi uwemratatja titinuitrume.

<sup>29</sup> Atumka Cristonu asakrumin, ni nekas nintimtustinasha tura nuna nangkamasrumek wait wajaktinasha Cristo tsangkatramkawaitrume.

<sup>30</sup> Atumsha wiya nunisrumek Cristonu asaram wait wajarme. Yaanchuik wi wait wajamura waitkamiarume. Tura yamaisha wait wajamura tuke antarme.✧

## 2

*Cristo nintimias pujumia nunisrumek atumsha pujustaram*

<sup>1</sup> Cristo atumin pengker nintimtikramrau asamtai, tura Yuse Wakani atumi nintin engkemtur-mau asamtai, atum Cristo nintimsaram pujau asaram, tura chikich ainau wait anentakrum pujau asaram, tura winasha anentau asaram,

<sup>2</sup> wina waramtikrustasrum mash metek irun-traram aneenisrum pengker nintimtunisrum pujustaram.

<sup>3</sup> Antsu chikich ainau suwirpiakuka jiisairap. Tura: Miajuitjai tuuka nintimtumasairap. Antsu mianchawaitjai, tu nitimtumasrum pujustaram. Tura chikich ainausha pachisrum: Nuka timiá pengkeraitai tu nintimsaram pujustaram.

---

✧ **1:30** Hech 16.1-3

<sup>4</sup> Atumnau aa nuke nintimsarmeka pujusairap. Antsu ¿chikich ainaun itiurak yaingkaintaj? tu nintimsaram pujustaram.

<sup>5</sup> Cristo Jesús nintimias pujumia nunisrumek atumsha nintimsaram pujustaram.

<sup>6</sup> Cristo Yusea nunisang pujayat: Wikia Yusjai metekaitjai, tu nintimsangka pujuchmiayi.✧

<sup>7</sup> Antsu ni pujutirin nayaimpinka ukuki, aintsua nunisang akiina, mash aints ainau inatiria nunisang ayayi. Jesús tunaarinchau ayat aints wajas:

<sup>8</sup> Wikia mianchawaitjai tusa ni Apaachirin umirkau asamtai, mangkartinua nunisarang numi winangmanum natsanpiakun maawarmi-ayi.✧

<sup>9-11</sup> Tura asamtai nayaimpinam puju ainausha mash, tura nungkanam puju ainausha mash, tura nungka nitkarin puju ainausha mash Jesúsán tikishmatrarti tusa, tura Jesúsán nakitin ainausha: “Ameketme Inakratnum”, tiar ni Apaachiri Yusnaka waramtikartinuitai. Yus Jesucriston: Mash apu inau ata tusa, ni naarin chikich ainau naarin nangkamasang nekas pengker awajsamiayi.✧

*Cristonu ainauka yaa tsantinawa nunisarang ainawai*

---

✧ **2:6** Juan 1.1-3 ✧ **2:8** Mat 26.39; Juan 10.18 ✧ **2:9-11** Heb 2.9; 12.2

12-13 Tura asamtai aneetir ainautiram, yaanchuik wi atumjai pujakun, Yuse chichame etsermatai antukrum umirtukmiarume nuna nangkamasrumek yamaisha arák pujai wainiatrumek pengker umirtuktaram. Atumka: Yuse wakeramuri najanatatjai titaram tusa, atumin yainmaktinka Yusketai. Tura ni wakeramuri takamtikramsatnuka Yusketai.

14 Atum turarme nuka mash chikich ainau pachisrum aujmatnaitsuk tura jiyanitsuk asataram tajarme.

15 Nu turakrumka pengké tunaarinchau pujau asaram, chikich ainau atumniaka wiasmatramtsuk pujusartinuitai. Tura asaram Yuse uchiri atinuitrume. Tura tunau ainaujai pachinkaram pujayatrume, nekasrum tunaarinchau pujau asaram, yaa teenam tsantinawa nunisrumek

16 pujut nangkankashtin pachisrum Cristo chichame chikich aints ainausha nekamtikiataram. Nu turakrumka Cristo tatin kinta jeamtai wínaka waramtikrustinuitrume. Nu turakrumningkia wisha nintimsan: Wikia wait wajayatnak tuke wekaasan, Yuse chichamen etserkamiaja nunaka nangkamniaka etserkachmiajai titinuitjai.

17 Wína mantinamtaisha wikia warasainjai. Tura atumsha Cristo nekasampita tinu asaram, wait wajayatrum wi waraaja nunisrumek warasminuitrume.

18 Tura atumsha waraakrumningkia metek warasarmi.

*Timoteon pachis tura Epafroditon pachis etserkamuri*

19 Ii Apuri Jesús wakeramtaikia, Timoteo wína pengker nintimtikrurat tusan wári atumin akuptuktasan wakerajrume. Nuka atum itieur pujarme nuna nekaa, wína ujatkatu tusan wisha wakera-jai.✧

20 Tura Timoteowa nunisar nintimsar pujuinaunka kichkisha waininatsjai. Timoteoka wiya nunisang atumin pachis: ¿Pengkerash pujuina? tusa nintimturmarne.

21 Chikich ainauka ni wakeramurinak tuke nintimu weenawai. Antsu Jesucristo wakeramurinka nintimu weenatsui.

22 Tura atumka Timoteo pachisrum ni pengker pujamuringkia nekarme. Nuka wijai tsanias Cristonam uwemratin chichaman etsernuyayi. Tura uchi ni aparin yayawa nunisang winasha tuke yainuyayi.

23 Tura wina turunatnur itieur ating tusan nuna nekaanka, Timoteonka kakarmachu atumin akuptuktasan wakerajrume.

24 Tura ii Apuri wakeramtaikia, karsernumia wina jirkiaramtaikia, atumin wáriapi wainkartatja, tu nintimsan pujajai.

25 Yamaikia Epafroditoncha akuptuktasan nintimtajrume. Juka wína yatsurua tumawaitai. Tura wiya nunisang wait wajayayi. Tura wiya nunisang shamkartutsuk Cristo chichamen etsernuyayi.

26 Atumka ni sungkurmakmaurisha nekau asakrumin, Epafrodito nuna nekaa napchau nintimias, atumin jirmastas wakerutmarme.

27 Nuka nekas jaachak wajakin asamtai, wisha

---

✧ 2:19 Hech 16.1-3



wake mesekmajai. Tura wainiat Yus wait anentak tsuwarmayi. Ni jakawaitmataikia, wikia nuna nangkamasnak wake mesekan pujuscha-jash. Tura Yus winasha wait anentruru asa niincha tsuwarmayi.

<sup>28</sup> Tura asamtai atumsha ataksha wainkaram warastaram tusan, tura wisha nunisnak napchau nintimtsuk pujustaj tusan, ii yachiin wári akuptuktatjarme.

<sup>29</sup> Tura ni atumin jeamtai, ii Apuri Cristo maaketai tusaram, nukap warasrum wainkataram. Chikich ainau niya nunisarang Criston pengker umirkar pujuinausha pengker awajsataram.

<sup>30</sup> Atumka wína yainkatatkamaram tujintau asaram, ni wína yaingti tusaram, atum akupkamu asa, ii yachí jatancha shamtsuk wina yaintak jaachak wajakmiayi.

### 3

*Cristo nekaatnuka mash aa nuna nangkamas-ketai*

<sup>1</sup> Wina yatsur ainautirmin umaarutirmincha, yamaikia ataksha tajarme: Ii Apuri Cristo nintimsaram warastaram. Nuwik aatramjarme nuna ataksha antuktaram tusan, napchauka nintimtsuk atumin ataksha aatjarme.

<sup>2</sup> Anangkartin ainau pasé aa nuna nuikiartinak pujuinau wainkataram. Nu aints ainau chichainak: Atum uwemratasrum wakerakrumka, Moisés tímia nunisrumek atumi nuwapchiri charuktaram, nangkamiar tinawai.

3 Nuwaprun charuknaka uwemrainjapi, tichamnawaitji. Antsu Yuse Wakanijai Yus pengker awajkur: Yus juuntaitai taji. Tura Cristo Jesúsnaú asar uwemratatjiapi tusar waraaji, antsu ii nuwapchiri charukmau asar uwemratatjiapi tatsuji.✧

4 Chikich ainau nangkamiar: Wikia miatrusnak Moisésa chichamen umirkawaitjai tu nintimtu-masar pujuinau wainiatnak, nu aints ainaun nangkamasketjai timinuitjai.

5 Wi akiinamur ocho (8) kinta nangkamaramtai, Moisés chichaman akupkamia nunisarang nuwapchirun charutrukarmiayi. Wikia nekasan Israela wearí asan, Benjamínka wearinjai. Tura wína wear ainausha tuke hebreo chichamen chíchau asaramtai wisha nunisnak nunasha chichayajai. Tura fariseo aints asan, Moisésa aarmaurin tuke umirnuyajai.✧

6 Tura wikia Moisésa aarmaurin miatrusnak umirkau asamtai, wína pachitsar: Moisésa aarmaurin umirchawaitai pengké turutcharminuitai. Tura wiki nintimtumasnak Yusen miatrusnak umirkataj tusan, Cristonu ainaun kajer-akun wait wajaktiniun suyajai.✧

7 Yaanchuikia tu nintimsan pujuu asan, nangkamin nintimnuyajai. Antsu yamaikia Cristonu asan, wi yaanchuik nukap nintimnuyaja nunaka yamaikia inaisawaitjai.

8 Yaanchuik turutirun turaknaka tuuka uwem-rachminuitjai tusan nuna nekaan, tura nunaka mash inaisau asan, yamaikia pachischawaitjai.

---

✧ **3:3** Rom 2.28-29; Gál 6.14-15; Col 2.11-13 ✧ **3:5** Hech 23.6; 26.5; Rom 11.1 ✧ **3:6** Hech 8.1-3; 9.1-2; 22.4-5; 26.9-11

Antsu wína Apur Cristo Jesús itiurak awa tusan, nuna nekaatasan wakerajai. Tura Cristonu tuke ataj tusan, yaanchuik nintimnuyaja nunaka pachisan: Tsuwata nunisketai, tu nintimsan pujajai.

<sup>9</sup> Tura Cristojai tsaniasan pujustasan wakerau asan, Moisésa aarmaurin umirkun nekasnapi tunaarinchau pujusainja, tuuka yamaikia nintimsujai. Antsu Criston nekasampita tinu asamtai, tura Yus wína tunaaruncha japrutau asamtai, Yus winaka tunaarinchawa nunisnak pujai jirui, tu nintimjai.

<sup>10</sup> Tura mash ainia nuna nangkamasang wakeramurka juwaitai: Criston miatrusnak nekaatasan wakerajai. Tura Yuse kakarmarijai nantakmiaurincha nekaatasan wakerinjai. Tura ni wait wajakmia nunisnak wait wajaktasan wakerinjai. Tura Cristo jatancha shamtsuk jakamia nunisnak wisha jatancha wakerinjai.

<sup>11</sup> Tura asan Cristo jaka nantakmia nunisnak wisha jakamunmaya nantaktasan wakerinjai.✧

### *Pablo tu pujajai timiauri*

<sup>12</sup> Antsu Cristo wakeramurin miatrusnak umir-nuyajai tatsujai. Tura tunaaruka nekas atsawai tatsujai. Tura wainiat Cristo Jesús: Winar atatme tusa untsurkamiayi. Tura asamtai Cristo wakera nunaka tuke inaitsuk miatrusnak umirkatasan wakerajai.

<sup>13</sup> Yatsur ainautiram umaarutirmesha, wisha Cristo pujumia nunisnak pujajai tatsujume. Antsu kichnasha tajarme: Wi turinuyaja nunaka

---

✧ 3:11 Rom 6.11-13

yamaikia mash kajinmaran, Cristoa nunisnak atasan wakeraja nunaka tuke nintimsan pujajai.

<sup>14</sup> Wikia nekasnapi Cristo Jesúsjai tsaniasan pujustatja, tu nintimsan pujajai. Tura Yus wina untsurak: Cristojai tsaniasam nayaimpinam tuke pujusta turutit tusan, tu nintimsan pujajai.

<sup>15</sup> Tura asantai Cristo nekasampita tinu ainautikia mash metek tu nintimraru armi. Antsu atum tu nintimtsuk pujakrumningkia, Yus: Tu pujustaram tusa, atumin nunasha nekamtikramatatrume.

<sup>16</sup> Tura yanchuk Cristo tu umirkatin nekau asaram, tuke nunisrumek umirkataram tajarme.

<sup>17</sup> Yatsur ainautiram umaarutirmesha, wi tu pujaja nu nekau asaram, wiya nunisrumek atumsha pujustaram. Tura aints iiya nunisarang Cristo nemarkinawain wainkaram, nu aintsua nunisrumek pujustaram.✧

<sup>18</sup> Yaanchuik atumin nukap ujakmiajrume nuna yamaisha juutkamaikiakun ataksha atumin ujaktasan wakerajrume. Cristo numi winangmanum jakamia nuna chichamen untsuri aints ainawain antutan nakitinawain.

<sup>19</sup> Tura ni namangke wakerina nunak tuke nintimsar pujuinawain asar, ni namangkengka ni Yusrintai. Tura tunawain takainawain asar, natsanpiaku aa nunaka natsaamtsuk: Nuka pengkeraitai tinawain. Tura ju nungkanmaya ainawain nintiminawain nunisarang nintiminawain. Tura asar tuke mengkaakartin ainawain.

<sup>20</sup> Antsu iikia Yusnawain asar, tura nayaimpinam pujustinawain asar, iin uwemtikramratin nayaimpin-

---

✧ 3:17 1 Cor 4.16; 11.1

maya wári tati tusar nakaji. Iin uwentikramratnuka ii Apuri Jesucristoketai.

<sup>21</sup> Ni taa, iinu namangke jakatin aa nunaka ni namangkea nunisang ati tusa yamarman yapaij-turmatnuitji. Tura asamtai nu yamaram namangjai pengké jakashtinuitji. Tura ni tujinkamuringkia atsau asamtai, Cristo waring achat mash aa nunaka ni kakarmarijai inartinuitai.

## 4

### *Ii Apuri nintimsaram tuke warastaram*

<sup>1</sup> Yatsur ainautirmin umaarutirmincha atumin aneau asan, atumniasha jiistan wakerajrume. Tura wi etsermaur antuku asaram, Cristo miatrusrumek umirkau arume. Tura asakrumin wisha tuke waraajai. Atumka wína aneetir asaram, tuke Cristo umirkuram kakaram wajas-taram tajarme.

<sup>2</sup> Yamaikia ii umaji Evodianam chichaman akupajai. Tura ii umaji Sintiquenmasha chicham-nasha akupajai. Wait aneasrum atumka mai Cristonu asaram, pengker nintimtunisrum pujus-mintrum tusan chichaman akuptajrume.

<sup>3</sup> Yatsuru, amesha nekasam wína takatur yaintin asakmin wi seatjame: Ii umaji mai pengker nintimtunisar pujusarti tusam yaingta. Wi yaanchuik Cristonam uwemratin chichaman etsermatai, ii umaji mai Clementejai, tura chikich aints ainaujai Yuse takatrin takakmasar, wína nukap yainkarmiayi. Nuna naaringkia papinum tuke iwiaaku pujustinum aatramu ainawai.

4 Ii Apuri Cristonu asaram, tuke mash warastaram. Ataksha tajarme: Tuke warastaram.✧

5 Tu pujakrumningkia chikich ainau atumin waitmakar mash: Nu aints ainauka nekasar pengker nintintin ainawai tiartinuitai. Ii Apuri arakchichu pujau asa iincha tuke waitmaji.

6 Atumka yumtinka nintimtsuk asataram. Antsu tuke Yus seakrum waring achat mash Yus ujaktaram. Tura Yus seakrum tuke maaketai titaram.✧

7 Yus ni Uchirin Cristo Jesúsán akupturmaku asa, atumi ninti nekas angka nintimratnun aintstikia pengké nekaachmin aa nuna atumniasha suramsatatrume. Tura Cristo Jesúsánau asakrumin, Yus atumin angka awajtamsau asa, atumi nintimaurincha tunau engkemtuwai tusa atumin waitmaktatrume.

### *Pengker aa nuke nintimsataram timiauri*

8 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, chikichnasha inangnamunam tajarme: Atum chicham nekas aa nunak nintimrataj tusaram, tura juun ainauncha: Nekasnapi pengker awajsatatja, tu nintimsaram pujustaram. Tura tupin nintimsanapi pujustatja tusaram, tura tunaarinchawapi pujustatja tu nintimsaram pujustaram, tura chikich ainauncha aneetatjapi tusaram, tura pengker aa nunaapi nintimratatja tusaram, waring timiá pengkerai, tu nintimsaram maaketai tusaram pujustaram.

9 Wi atumin nuiniarmiajrume nuka umiktaram. Tura wi etsermaur antukmiarume

✧ 4:4 1 Tes 5.16 ✧ 4:6 Col 4.2-6; 1 Tes 5.17-18

nusha umiktaram. Tura wi takaamur wainkamarume nusha nunisrumek turataram. Nu turakrumningkia ii Yusri nekas angkan nintimratnuncha sukartin aa nuka atumjai pujustinuitai.

*Filiposnumia ainau Pablon kuikian akuptuk-mauri*

<sup>10-11</sup> Atumka ataksha wina nintimtursaram kuik akupturkau asakrumin wikia Apurun maaketai tusan warasmajai. Yaanchuikia nekasrum wina yainkatasrum wakerutayatrum yainkachimiarume. Tura wainiatun wi papin aaran: Wina kuikiar atsau asamtai yainkataram tusanka nunaka aatsujrume. Wi waring achat mash yuumayatnak, napchau nintimtsuk pujustinasha nuimiaruitjai.

<sup>12</sup> Kuikiartichu pujaknasha: Kuikiartichu ainau itieur pujuinawa tusancha nekauyajai. Tura kuikiartin pujaknasha kuikiartin ainau itieur pujuinawa tusancha, nunasha nekauyajai. Yutair nukap amatikia, tutuaran pengker nintimnuyajai. Tura yutair atsamtaisha, yaparaknasha nunisnak pengker nintimnuyajai. Yuumatsuk pujaknaka tura yuumaknasha, pachitsuk pengker nintimsan pujustinasha nuimiaruitjai.

<sup>13</sup> Cristo ni kakarmarin surusu asamtai, Cristo wakera nunasha mash turamnawaitjai.✧

<sup>14</sup> Turai wi wait wajamtai, atumka wait anentrakrum wina yainkau asaram, nekas pengker aa nuka turamarume.

---

✧ **4:13** 1 Tim 6.6-10; Heb 13.5

<sup>15</sup> Filiposnum pujuinautiram, nu nangkamtaik Cristonam uwemratin chichaman atumin ujakmau asaram, tura wisha Macedonia nungkanmaya jiinkin asamtai, chikich yaktanmaya Cristonu ainau kuikian suruscharu wainiatrumek, atumek maaketai turutsaram kuik irumraram akupturkamarume.

<sup>16</sup> Tura wi Tesalónica yaktanam pujamtaisha, atumka kuik irumraram, ni yuumamuri sumarmakat tusaram akupturkamarume. Nunia ataksha kuik irumraram akupturkamarume.✧

<sup>17</sup> Kuikianka miatrusnaka wakeratsjai. Antsu atumka kuik akupturkau asakrumin, Yus atumin nukap yainmaktatrumek, tu nintimsan pujajai.

<sup>18</sup> Yatsur Epafrodito itama nuka atum akupturkamarume nunaka mash jukimjai. Tura nukap akupturkau asakrumin, nuna mash metek jukin asan yamaikia yuumatsjai. Wina surayatrumek nuka Yus susamarume. Tura asaram kungkuti jinum epeamua nunisrumek Yus pengker awajsamarume.✧

<sup>19</sup> Atumka Cristo Jesúsna asakrumin, wina Yusur mash ainia nuna najanau asa, atumi yuumamurin mash suritramtsuk suramsatnuitrumek.

<sup>20</sup> Tura asamtai ii Apaachiri Yus nekas pengker aa nu tuke maaketai tiarmi. Nuke ati.

### *Inangnamu chicham akupkamuri*

<sup>21</sup> Jesucristonu ainautirmin: Mash pengker pujustaram tusan chichaman akuptajrume. Tura ii



yachi iijai iruntrar pujuinausha: Pengker pujustaram tusar chichaman akupturminawai.

<sup>22</sup> Cristonu ainau ju yaktanam pujuinauka mash pengker pujustaram tusar, chichaman akupturminawai. Tura juun apu Césari inatiri ainia nusha Cristonu asar atumin chichaman akupturminawai.

<sup>23</sup> Ii Apuri Jesucristo atumnasha pengker awaj-tamsarti. Maaketai.

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c